



FRANCÉS

OPCIÓN A:

Balade verte dans les Asturies

Entre mer et montagne, la Principauté des Asturies ouvre grand ses bras aux amoureux de la nature, mais aussi de culture et d'art ancien. D'un côté, la mer Cantabrique, de l'autre, *los Picos de Europa*, les Pics d'Europe. Ils se divisent en trois massifs, Andara, Urrieles et Cornión, qui couvrent une superficie d'environ 600 km². Le point culminant, Torre Cerredo, atteint 2.648 mètres d'altitude. À Gijón, au loin sur votre gauche, se dessine la longue plage de San Lorenzo, 4 kilomètres, 2 de sable et 2 de galets. Les spécialistes estiment que le tourisme en Espagne est né à Gijón. À quelques minutes du joli port et du centre-ville, se dresse, au sommet du Cerro de Santa Catalina, une petite colline, l'une des œuvres les plus connues du sculpteur basque Eduardo Chillida. Son *Éloge de l'Horizon*, de 10 mètres de haut et pesant 500 tonnes, est propice à une pause, assis à ses pieds, face à la mer. Non loin de Gijón, à une vingtaine de kilomètres, se trouve Oviedo. C'est la capitale administrative des Asturies, elle mérite une longue halte et elle possède des trésors architecturaux et artistiques. Perchée sur une colline qui domine la ville, se dresse l'église de *Santa María del Naranco*. Avec celles de *San Miguel de Lillo* et *San Julián de los Prados*, elles représentent les vestiges inestimables d'un style original, point de rencontre de l'héritage wisigoth et classique influencé par les arabo-musulmans. L'art pré-roman asturien est vieux de 1.200 ans. *Santa María del Naranco* est sans conteste l'édifice le mieux conservé. À tel point qu'elle est inscrite au Patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco. Une fois dans les rues d'Oviedo, plusieurs particularités sautent aux yeux. Près de 120 sont piétonnes et d'une propreté impeccable. Et, à chaque croisement, sur les places, sur les trottoirs, dans les parcs, des statues. Plus d'une centaine sont ainsi plantées là, faisant la renommée de la capitale asturienne, appelée "la ville aux statues". Des sculptures souvent en bronze, comme celle de la laitière, ou d'artistes reconnus, comme celle de Botero sur la grande place à côté du théâtre principal. D'autre part, la ville, avec sa magnifique cathédrale, est également une halte du chemin de Compostelle.

Traduisez le texte du début jusqu'à "Eduardo Chillida." (6 puntos)

Répondez aux quatre questions suivantes par "oui" ou par "non". (4 puntos)

	<u>Oui</u>	<u>Non</u>
Les Pics d'Europe se divisent-ils en plusieurs parties?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le tourisme est-il né à Gijón?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oviedo est-elle la capitale administrative?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
À Oviedo trouve-t-on la statue d'un artiste célèbre?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



FRANCÉS

OPCIÓN B:

Un succès du cinéma français

Le film français "The Artist" a dominé dimanche soir la 69^e cérémonie des Golden Globes à Los Angeles, en remportant trois trophées, notamment celui de meilleure comédie et meilleur acteur comique pour Jean Dujardin, un bon augure à un mois et demi des Oscars.

Ce film de Michel Hazanavicius, muet et en noir et blanc, qui était en tête des nominations, avec six mentions, est également le film le plus récompensé de la soirée.

C'est la première fois qu'un film français remporte un Golden Globe pour la meilleure comédie.

Sur scène, c'est le producteur Thomas Langmann qui a reçu le prix, entouré de toute l'équipe du film (il y avait même le chien). Il a rendu hommage à son père, le producteur, acteur et réalisateur Claude Berri, qui a gagné en 1966 un Oscar pour son film "Le poulet", et qui est décédé en 2009.

Quelques minutes plus tôt, Jean Dujardin a reçu le trophée du meilleur acteur de comédie, qui s'ajoute au prix d'interprétation masculine obtenu au dernier festival de Cannes. Dujardin a raconté que, quand il a commencé à faire du cinéma, on lui a dit qu'il n'aurait pas de succès parce qu'il avait un visage "trop expressif, trop gros". Dimanche, pendant le gala des Golden Globes, il a ajouté en riant: "Mais, je suis mes instincts et je me bats pour mes rêves". C'est pourquoi il a remercié le public de lui avoir prouvé qu'il peut être un très bon acteur.

"The Artist" raconte l'histoire de George Valentin (Jean Dujardin), une star du cinéma muet qui sombre dans l'oubli à cause du cinéma parlant et qui essaye de maintenir sa dignité. Au contraire, la jeune actrice Peppy Miller (Bérénice Bejo), qu'il connaît bien, triomphe dans ce nouveau type de cinéma. On peut se souvenir du cas de Charlie Chaplin, qui a dû abandonner ses films muets pour un autre genre de filmographie; de l'histoire que raconte le film "Chantons sous la pluie" avec Gene Kelly; ou enfin du film "Une étoile est née" avec Judy Garland.

Mais l'atmosphère de "The Artist" nous plonge dans les années 20 sans tomber dans une nostalgie frivole. Soutenu par des acteurs secondaires excellents, comme John Goodman, c'est un cinéma intelligent et sensible que peut admirer le spectateur qui, comme l'indique Carlos Boyero dans un article du journal *El País*, fait des claquettes même s'il ne sait pas, applaudit chaleureusement, et sort de la salle un sourire aux lèvres et le cœur heureux. D'après lui, ce film est un vrai petit bijou.

Le film a également remporté le Golden Globe de la meilleure musique originale, signée Ludovic Bource.

Traduisez le texte depuis "Mais l'atmosphère de "The artist" jusqu'à la fin du texte. (6 puntos)

Répondez aux quatre questions suivantes par "oui" ou par "non". (4 puntos)

	<u>Oui</u>	<u>Non</u>
"The Artist" est-il un film muet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ce film a-t-il gagné un seul trophée?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jean Dujardin est-il l'acteur principal?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La musique rock est-elle le sujet du film?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>